CLARIN-IT

the Italian Common Language Resources and Technology Infrastructure



Digital Humanities and Research Infrastructures: **CLARIN** and **CLARIN-IT**

Monica Monachini – *CLARIN Italian National Coordinator*

ILC-CNR – CLARIN National Executor (MIUR)

Venezia, 4th December 2017

Digital Humanities: Web Resources, Tools and Infrastructures

Course – a.a. 2017-2018

Research open data and open science



Data accessibility:

- one of the pillars of **modern scientific culture** and
- **Open Science**
- The possibility for **scientists** to
  - **Verify** others' results
  - **Replicate** others' research
  - **Use** others' data and results
- True in theory, in practice just an illusion

… what about Humanities?

- UiT Norges arktiske universitet, Tromsø,
- Tromsø Repository of Language and Linguistics, Norway CLARIN center
- UIT Open Reasearch Data



In Humanities, researchers

- are **reluctant** to share their **results**;
- often they do not longer know **where the original data is**



… what is implied?



- **Raise awareness** about science principles among national and international scientists
- Disseminate a data sharing **culture** in support of research
- Offer solutions to **manage** research data, placing an accent on depositing, accessibility, re-use and interoperability of data

DATA Trend



Data explosion

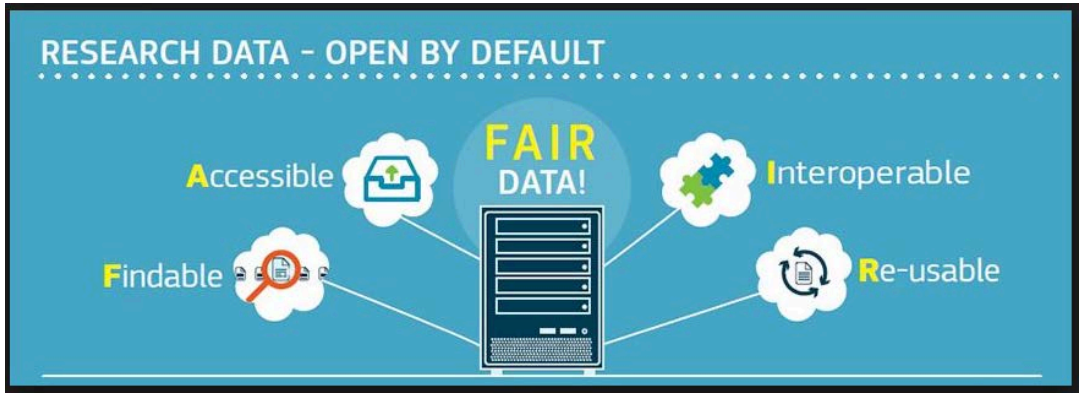
- Huge amounts of data circulate on the net via the web
- thanks to Cloud technology; data can be safely archived, accessed and shared over the web

What does this mean for DH?

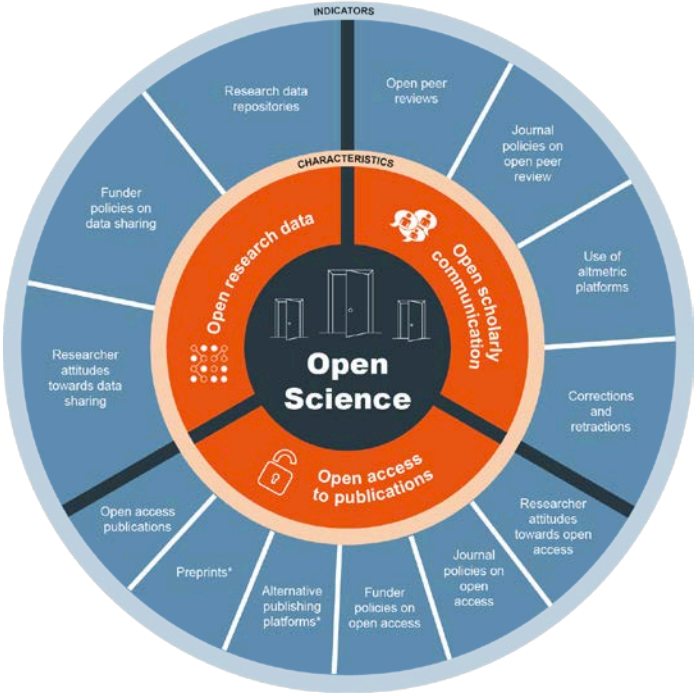
> *"… it is now possible to share … data sets of research with the community … Rather than summarizing the results …, researchers can make the entire data set available online, enabling other users to test hypotheses and even to add to and edit the "original" data*."

FAIR Data & Open Science: A European Policy









DIGITAL Trend



It is now clear that research activities based on **digital methods and tools** have gained enormous relevance in almost all sectors of **Humanities**.

The Digital Turn



As the broader field of digital humanities and digital scholarship in the humanities expands, the discussion about how we **communicate digital humanities research** and what might be the role **of digital research infrastructures** on this respect is essential for the understanding of the implications of what is called “the digital turn”.

Lorna Hughes, 2016

Research Infrastructures



Infrastructures



- A **network** of **facilities** and **services** connected by specific **points**

Infrastructures



- **Telecommunication** network

.. A research infrastructure?



More complex definition…

"Research Infrastructures, including the associated human resources, covers major equipment or sets of instruments, as well as knowledge-containing resources such as collections, archives and databases.

Research Infrastructures may be "centralized", "distributed", or "virtual." …

(ESFRI 2006)

Edmond, 2016, Why Invest in Humanities Research Infrastructure?

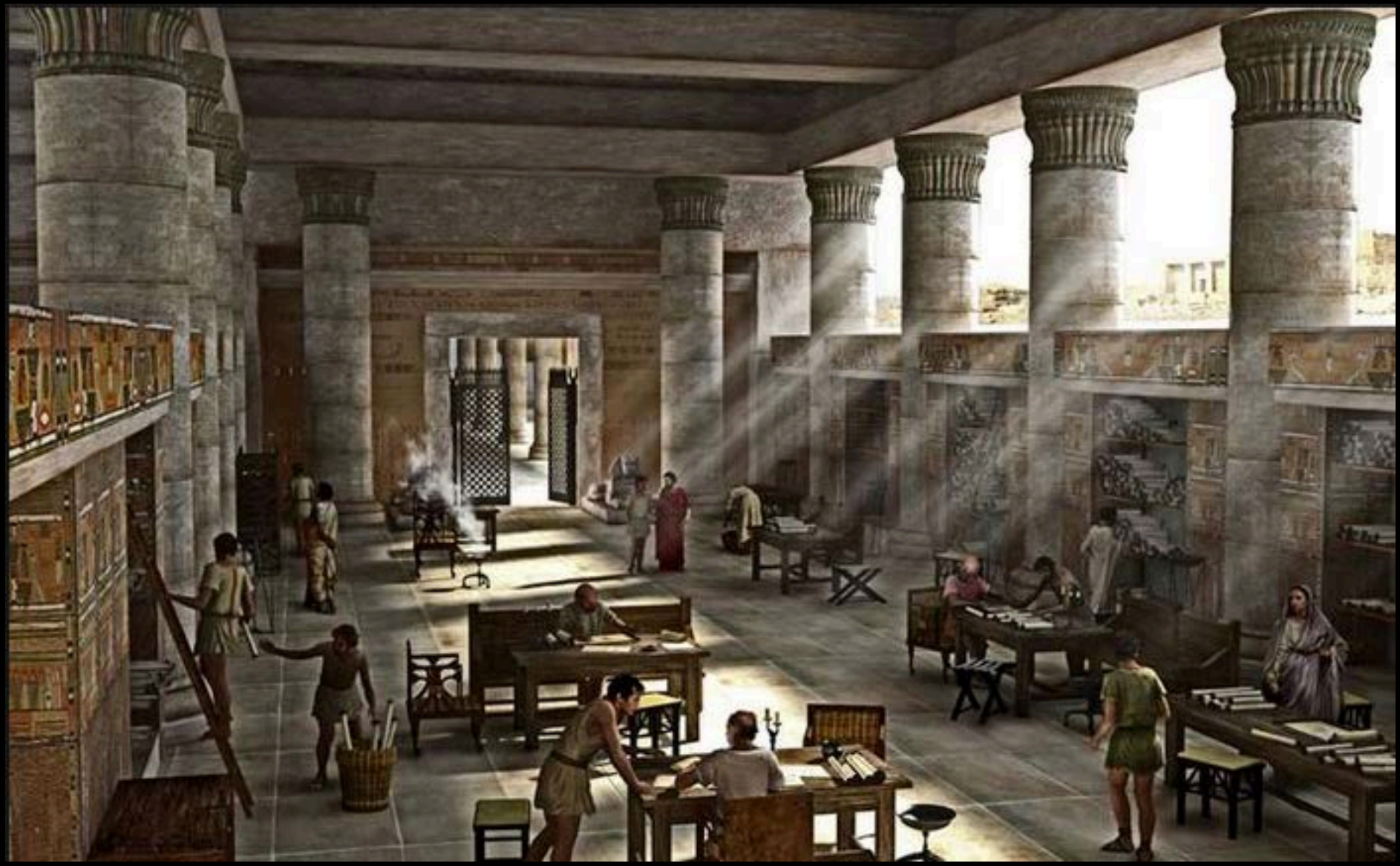
Research Infrastructures





- Research Infrastructures are **networks of data centers**
- Provide international and multidisciplinary **access** to **data**, **tools** and **services**

Research Infrastructures are not new…



Research Infrastructures were born to..

On the origins of Research Infrastructures (RIs) in the Humanities

To begin with the historical dimension, it is worth noting that it was in the field of Humanities that the idea of an RI was first born. It is not possible here to write a cultural history of RIs but it is most insightful to note that as early as the 3rd century B.C., the imperative to collect, organise and conserve the knowledge acquired in the service of the advancement of knowledge gave birth to the first ever 'Information Centre' in the form of the *Mouseion*, a cultural centre, university and library founded in Alexandria under the successors of Alexander the Great. The positive consequences of this ambitious venture soon became obvious, as the production of various RIs in the form of *Grammars* and *Lexica* proliferated.



Research Infrastructures continue to…



Modern definitions recognise that all disciplines have infrastructural needs, for data, for specialist knowledge, for methodological support, for storage and processing power. As such, the arts and humanities need shared research infrastructure as much as any other discipline."

… from PNR 2015-2020 – MIUR

INFRASTRUTTURE DI RICERCA

Valutare e sostenere in maniera selettiva le infrastrutture di ricerca, pilastro della ricerca internazionale, in particolare della ricerca di base.



- *il PNR investe nella ricerca di base, principalmente attraverso azioni dedicate al capitale umano e alle infrastrutture di ricerca*
- *… obiettivo è quello di dare un sostegno selettivo alle infrastrutture di ricerca.*
- *Il PNR pone grande attenzione alle infrastrutture di ricerca, pilastro fondamentale della ricerca italiana e internazionale, in particolare della ricerca di base.*
- *Il PNR riconosce la necessità di programmare nuove condizioni di contesto per favorire la permanenza dei ricercatori in Italia, a cominciare dagli "ecosistemi" generati dalle Infrastrutture di Ricerca.*

- Le infrastrutture di ricerca (IR) sono tra i **pilastri** della ricerca italiana,
- in particolare della **ricerca di base,** e svolgono un ruolo fondamentale
- **nell' avanzamento della conoscenza**,
- **nello sviluppo dell'innovazione** e delle sue applicazioni, così come
- **nello sviluppo economico** e sociale dei territori nei quali sono insediate.
- … le IR offrono **servizi** qualificati,
- attraggono talenti e
- creano attività di **networking** internazionale,
- contribuendo alla realizzazione di un **ambiente stimolante e competitivo** da cui traggono beneficio, a breve e a lungo termine, le aree che le ospitano.

IR in the field of Humanities and Social Sciences and Cultural Heritage

Infrastructurer Humanitieis and Social Sciences and Cultural Heritage		
E-RIHS[MiBaC CNR-DSU]	Cultural Heritage	www.e-rihs.eu
CENDARI [SISMEL]	Archives and resources for middle-age and modern history	www.cendari.eu
DARIAH [MIUR CNR-DSU]	Digital technologies for the arts and humanities	www.dariah.eu
ARIADNE [PIN CNR-ISTI/CNR-DSU]	Archeology	www.ariadne-infrastructure.eu
CLARIN [MIUR CNR-DSU]	Humanities and Social Sciences	www.clarin.eu
EUROPEANA [MiBaC ICCU]	European Digital Library	www.europeana.eu

CLARIN

Common Language Resources and Technology Infrastructure



Make digital language resources and language analysis tools securely accessible in a distributed environment supporting SSH

Create and maintain an infrastructure to support the use, sharing and sustainability of data and language tools

Creare una federazione di **centri**, **depositi** di dati linguistici ma anche erogatori di **servizi** linguistici distribuiti in rete e fornitori di **conoscenza**

CLARIN: types of data and communities

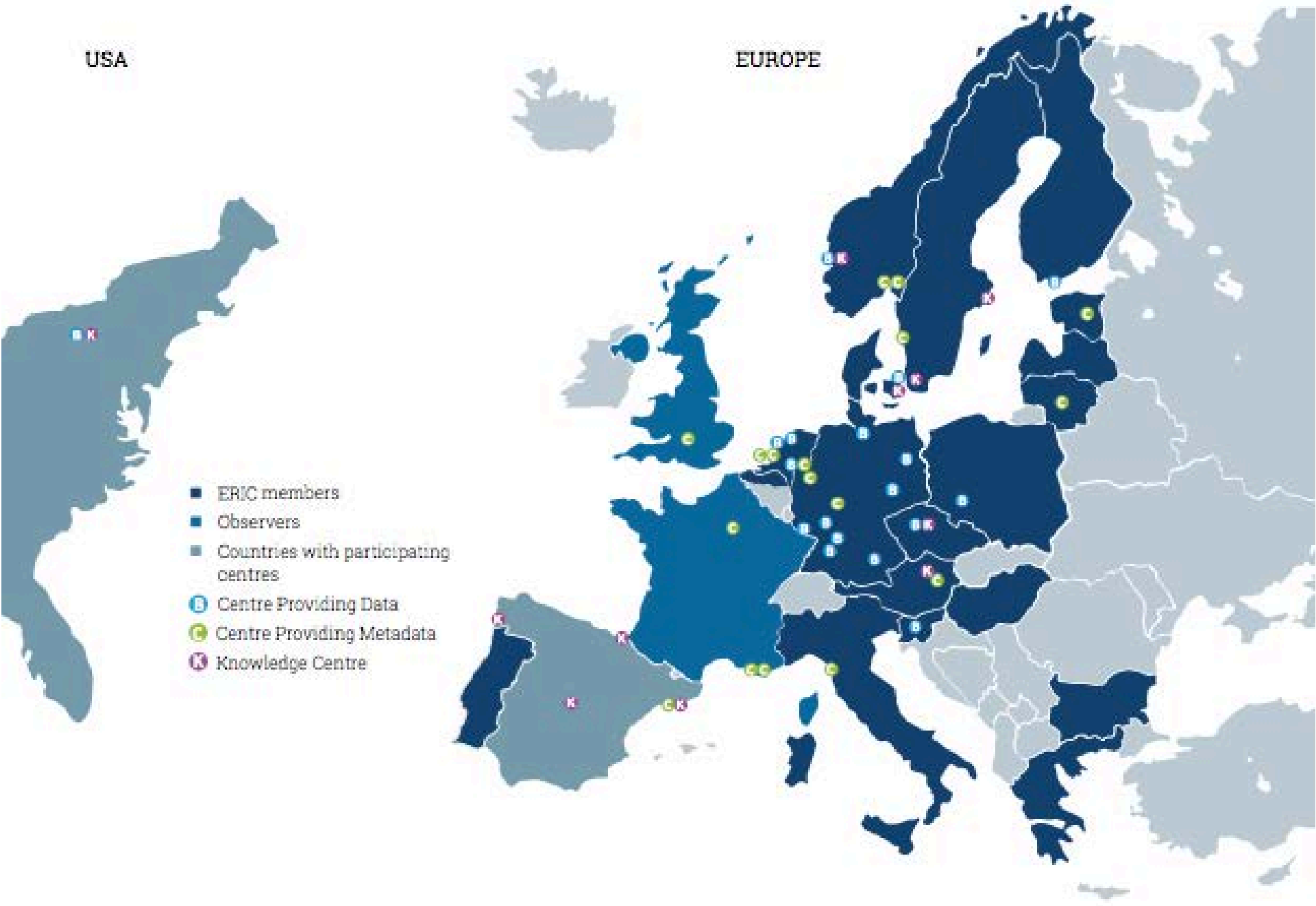
- Newspaper archives
- Literary texts
- Parliamentary records
- Literary texts
- Historical letters
- Broadcast archives
- Oral History data
- Social Media data
- …

- Digital humanities
- Linguistics and Philology
- Translation and Lexicography
- Literary Studies
- History
- Political and Social Sciences
- Media Studies
- Culture, Folklore, Anthropology
- Speech therapy
- Teachers
- General Public

CLARIN: timeline



Map as of July 2017



1° October 2015

- Italy becomes member of the CLARIN-ERIC infrastructure



- An important opportunity for Language Sciences and Humanities.

National CLARINs



The ministries of each member country finance with own funds the implementation of CLARIN at national level.

National CLARINs must:

- Establish (at least) one national **data center** providing data and services to the reference community → National Representative
- gather a network of institutions and organizations that make up the **consortium** → National Coordinator

CLARIN-IT: first nucleous



CLARIN-IT		
Università di Siena	archivi orali	Silvia Calamai
Scuola Normale Superiore	archivi orali	Pier Marco Bertinetto
Università di Siena	archivio della latinità del medioevo	Francesco Stella
EURAC Bolzano	dati e strumenti per le lingue regionali	Andrea Abel
FBK Trento	strumenti per applicazioni di NLP	B. Magnini, S. Tonelli
Univ. Cattolica Milano	strumenti per le lingue classiche	Marco Passarotti
Università di Parma	edizioni digitali per il greco ant.	Anika Nicolosi
Università di Pisa	dati e strumenti per NLP	Alessandro Lenci
Università di Roma	ontologie per DH	Fabio Ciotti/D. Silvi

CLARIN-IT:
primo nucleo

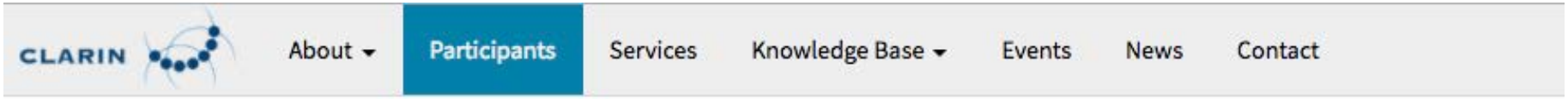




Università
Ca'Foscari
Venezia

www.clarin.eu





CLARIN - European Research Infrastructure for Language Resources and Technology

CLARIN: services



CLARIN portal

Get an example-based impression of what's currently available



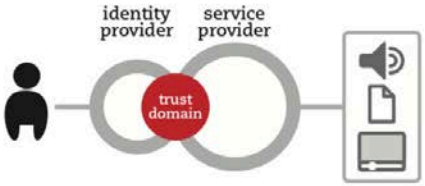
Depositing services

Store language resources in a sustainable repository at a CLARIN centre



Virtual Language Observatory

Discover language resources using a faceted browser or a map



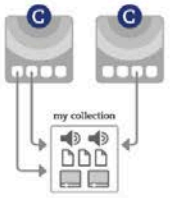
Easy access to protected resources

Get easy access to protected resources, with your institutional username and password.



Web services and applications

Explore and analyze language data with a wide variety of tools



Virtual Collections

Create your own digital bookmarks, ideal for citing data sets.



Language Resource Inventory

Submit and access information about language resources relevant to your research.



Content Search (prototype)

Search different corpora with a single search engine



Consulting Services

Searching for a specific data set or application? Wondering how CLARIN can assist your research? Feel free to contact us!

CLARIN for researchers: discovering

The central catalogue, **VLO**,

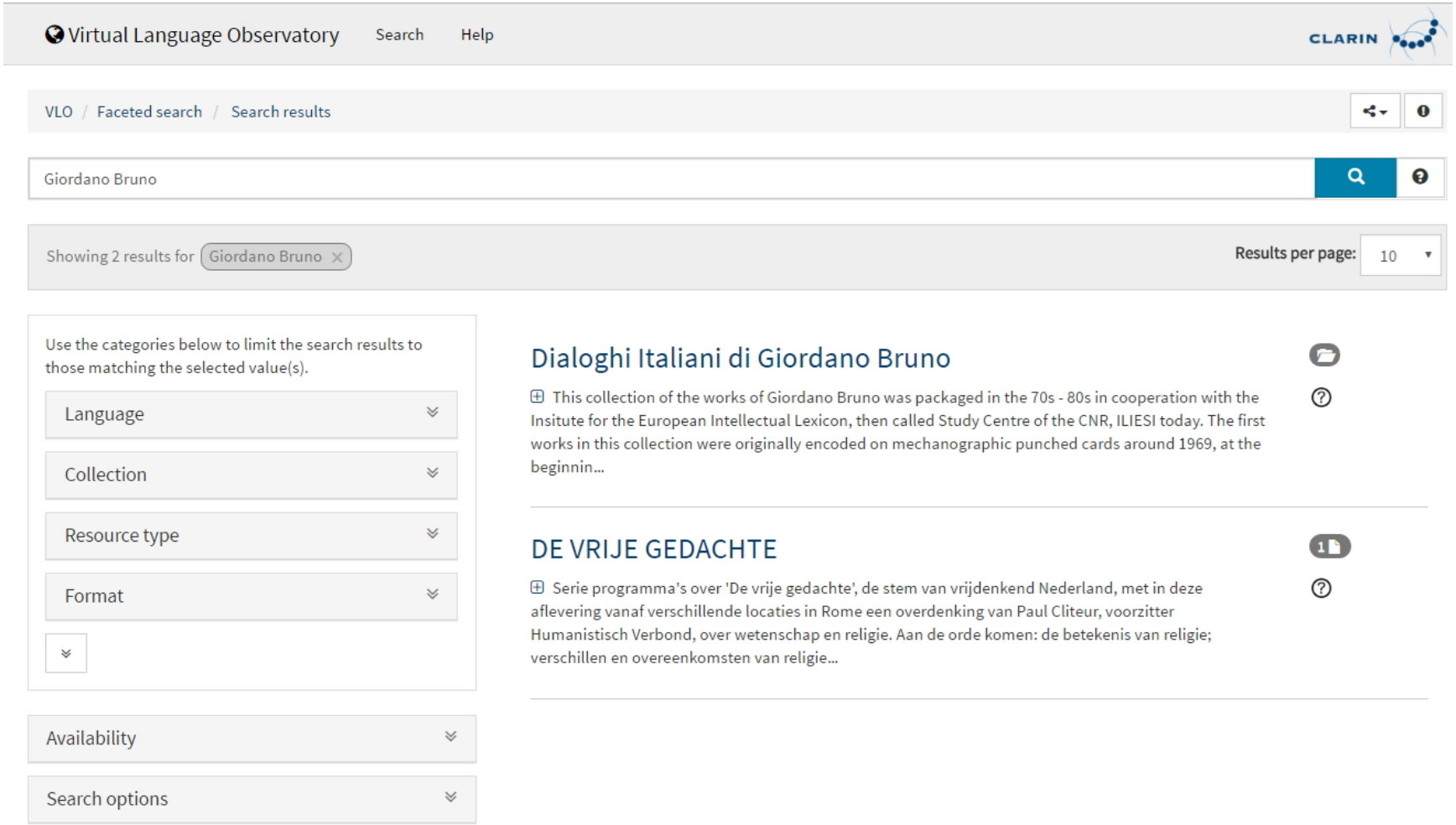
- About 800,000 risorse easy to find via **medatada** set
- Identify resources and tools
- Access through data centers
- new functionality, Content search





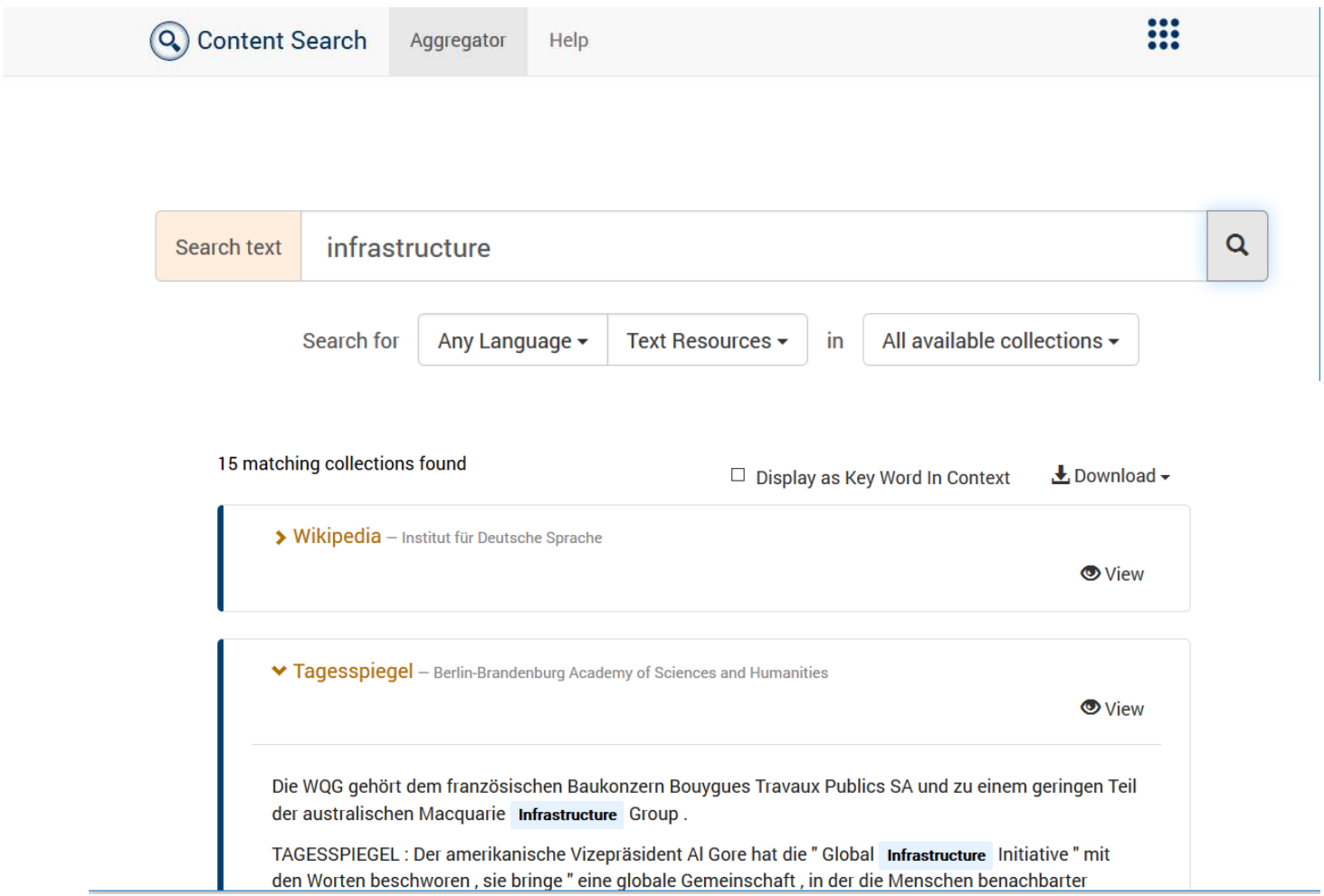
CLARIN Virtual Language Observatory
VLO





https://vlo.clarin.eu

CLARIN content search



https://www.clarin.eu/content/federated-content-search-clarin-fcs

CLARIN for researchers: long term preservation

National Data Centers allow to:

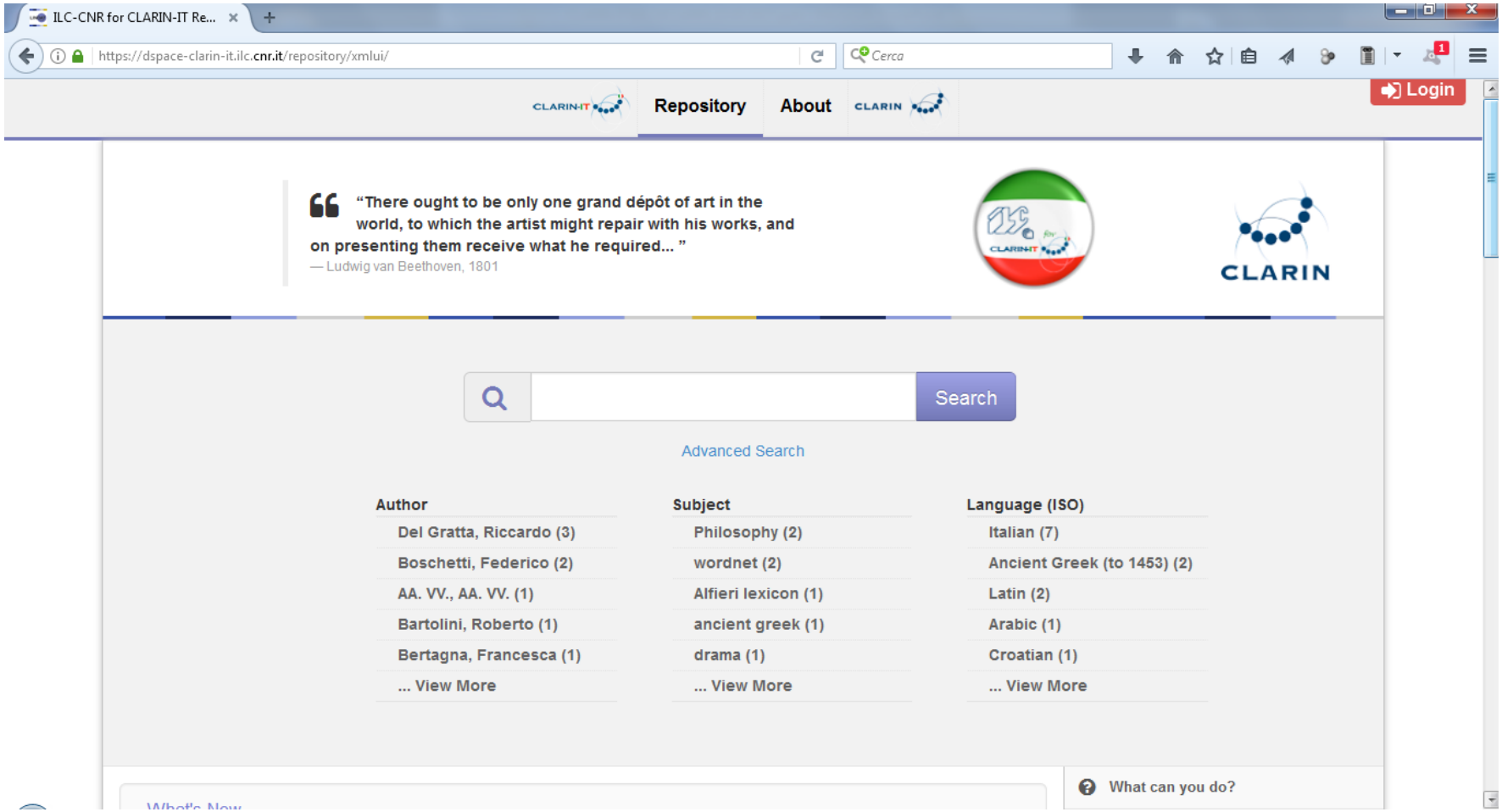
- **Deposit** resources in easy **secure** way
- Give **persistent identifiers**
- Make resources **visible** ed **accessible** in the VLO
- Combine data with linguistic analysis tools



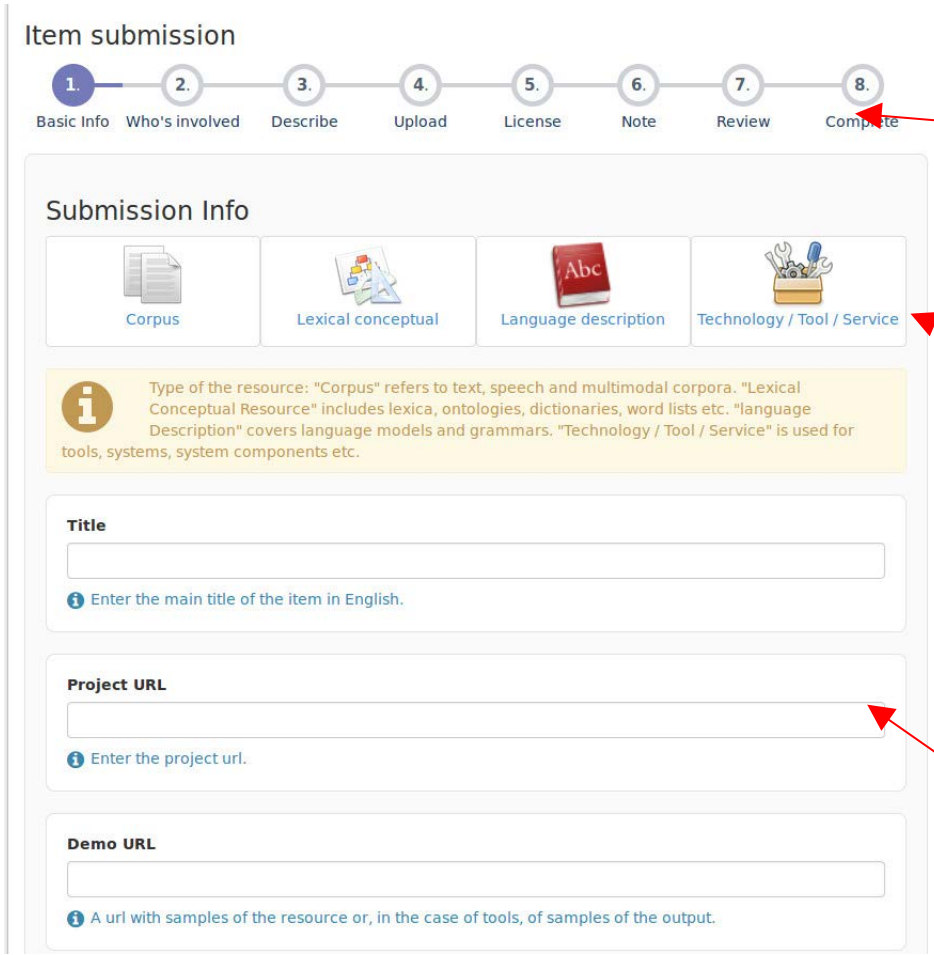
Depositing services

Store language resources in a sustainable repository at a CLARIN centre

CLARIN-IT data center ILC4CLARIN: the repository



CLARIN-IT data center ILC4CLARIN: cataloguing

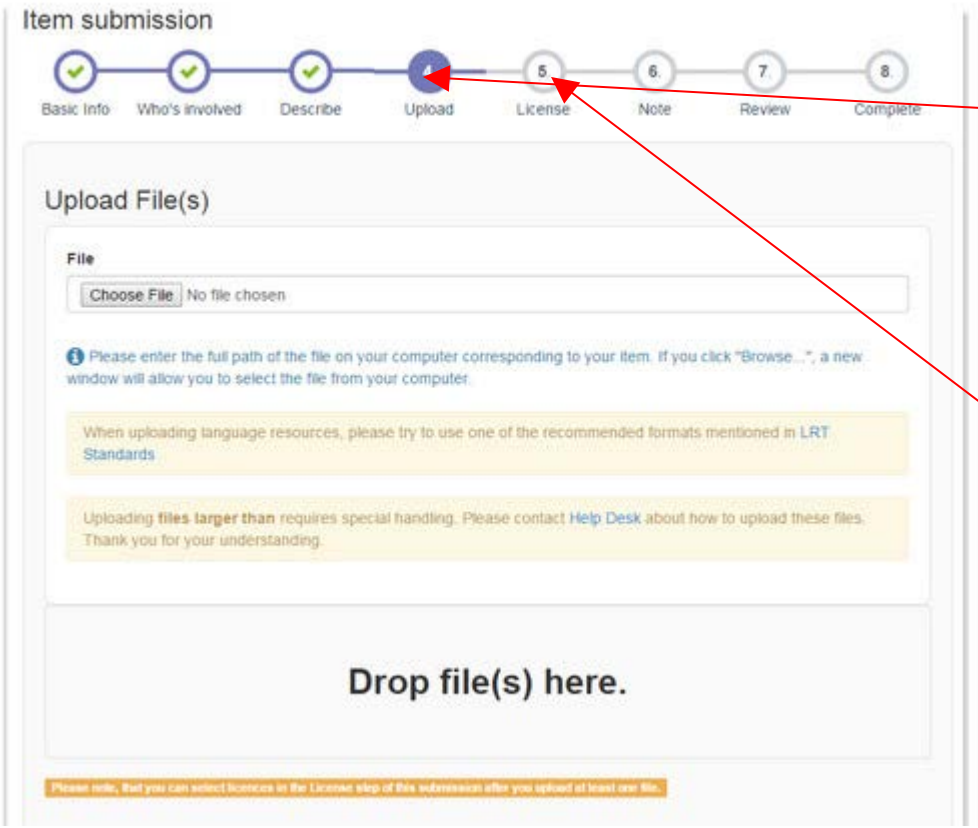


Workflow che guida l'utente nella catalogazione

Tipi di risorse

Metadati descrittivi

CLARIN-IT data center ILC4CLARIN: Deposit

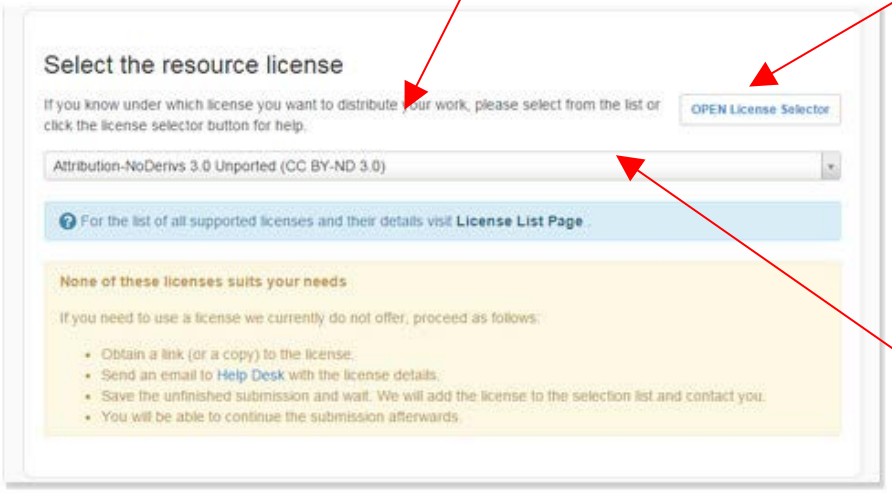


Associare file alla scheda determina un servizio di deposito

Se si depositano file è obbligo depositare una licenza [5]

CLARIN-IT data center ILC4CLARIN: apply licence

- Nel caso si associno file si deve selezionare una licenza per file



Il selettore permette all'utente di cercare una licenza in base a delle caratteristiche specifiche della stessa (vedi dopo)

Una licenza aggiuntiva è necessaria nel caso si depositino dei file

CLARIN-IT data center ILC4CLARIN: a deposited resource

Open Ancient Greek WordNet 0.5

Please use the following text to cite this item or export to a predefined format: BIBTEX CMDI

Boschetti, Federico; Del Gratta, Riccardo and Diakoff, Harry, 2016, *Open Ancient Greek WordNet 0.5*, Digital Repository for the CLARIN Research Infrastructure provided by ILC-CNR, http://hdl.handle.net/20.500.11752/ILC-56.

Share:

ILC

Authors	Boschetti, Federico ; Del Gratta, Riccardo ; Diakoff, Harry
Demo URL	http://www.languagelibrary.eu/new_ewnui/
Date issued	2016-05-30
Type	lexicalConceptualResource

From ILC4CLARIN to VLO: How it appears in the VLO



Virtual Language Observatory Search Help CLARIN

VLO / Faceted search / Search results

wordnet ancient greek

Showing 2 results for wordnet ancient greek ×

Results per page: 10

Use the categories below to limit the search results to those matching the selected value(s).

Language

Collection

Open Ancient Greek WordNet 0.5

(Part of ILC Data & Tools)

Ancient Greek WordNet is a lexico-semantic resource mapped on Princeton **WordNet** 3.0. The synsets provided by the current version 0.5 are filtered through Minozzi's Latin **WordNet** synset IDs. Open **Ancient Greek WordNet** 0.5 contains 7447 synsets (all of them are mapped on Minozzi's Latin **WordNet**); 22420 lemmas (coverag…

CLARIN per i ricercatori: pros



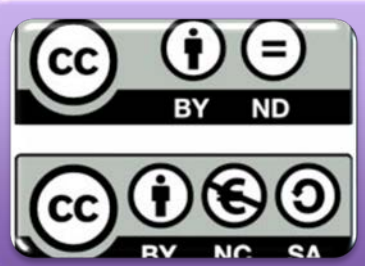
Researchers are both producers and consumers

Build on each others' results



Scientific value of data production

Persistent identifier and data citation



Clear licensing system clear use conditions

CLARIN for researchers: advanced services

CLARIN, thanks to experts engineers, computational linguists, offers people from DH e SS advanced linguistic services







CLARIN for researchers: advanced tools available at the data centers



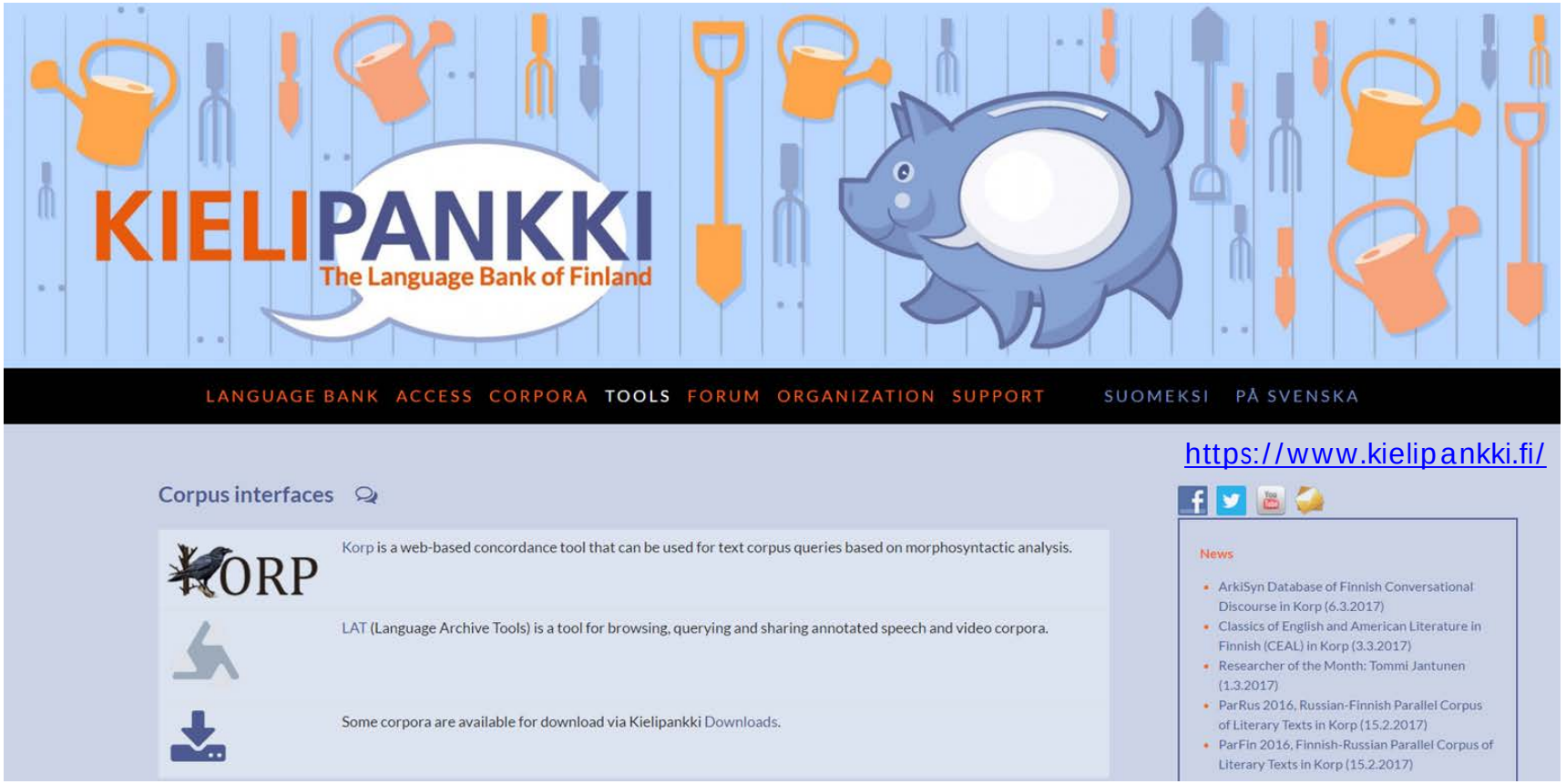
- Analysis and visualization:
  - **DiaCollo**: analisi e visualizzazione di concordanze secondo criteri diacronici www.clarin.eu/showcase/diacollo
  - **Stylo**: stumenti per analisi stilometriche http://clarin-pl.eu/en/services)
- Automatic analysis
  - **WebMAUS**: Segmentazione automatica dei segnali audio (https://www.clarin.eu/showcase/webmaus-automatic-segmentation-and-labelling-speech-signals-over-web)
  - **AVAtech**: riconoscimento audio/video(https://tla.mpi.nl/projects_info/avatech/avatech-results/)
  - **Mind Repository**: una piattaforma di condivisione di articoli scientifici e dati usati nella ricerca(http://openscience.uni-leipzig.de/)
- Pipelines
  - **Weblicht**
    - https://weblicht.sfs.uni-tuebingen.de/weblicht/
  - **TUNDRA**
    - https://weblicht.sfs.uni-tuebingen.de/Tundra/



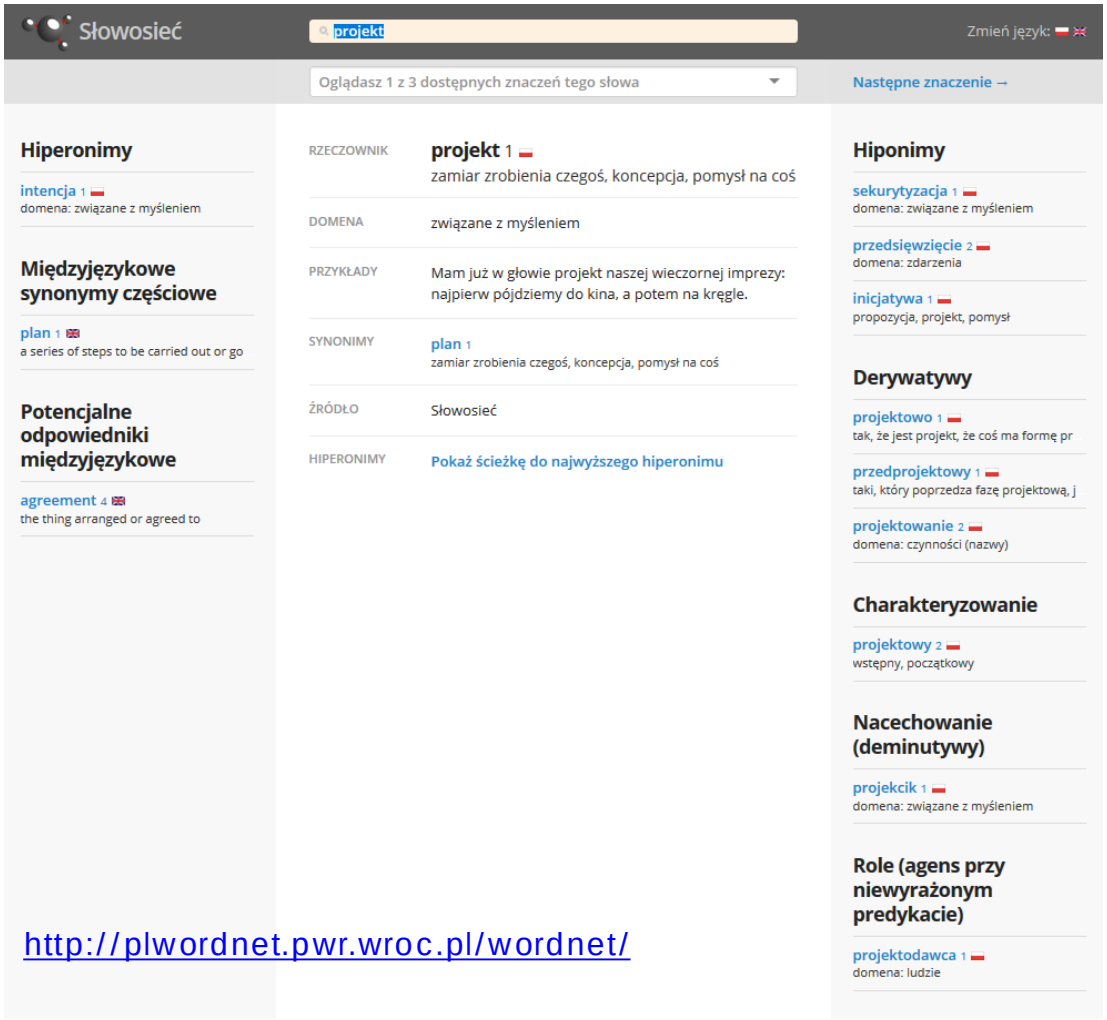
Services from Data centers: diachronich collocations



Services from Data centers: concordancing

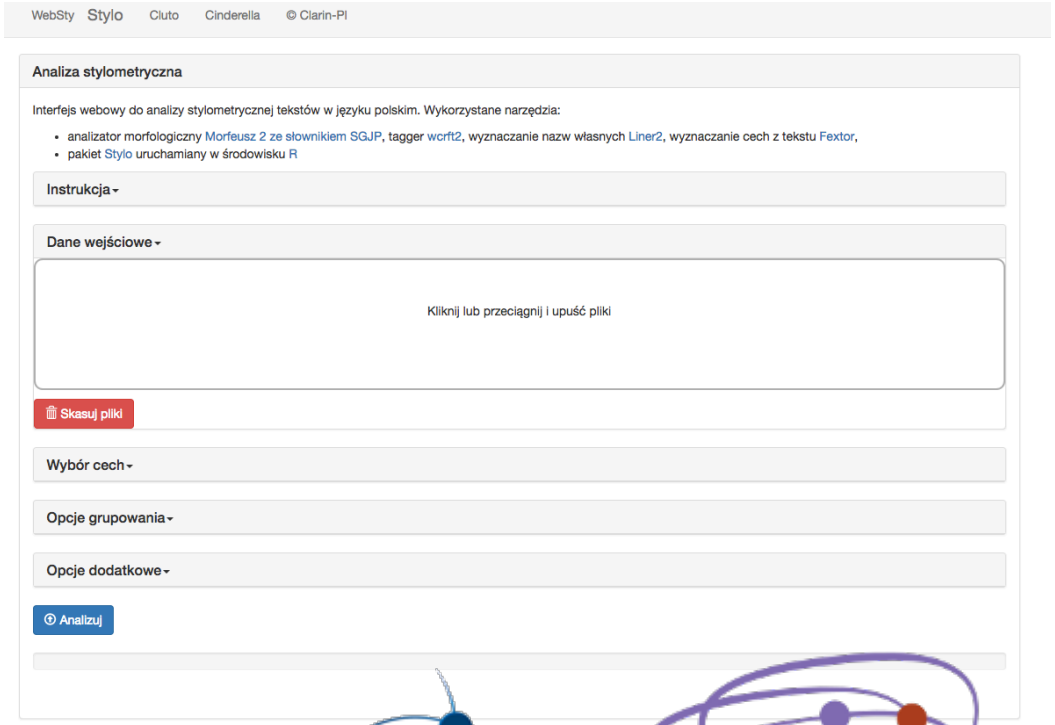


Services from Data centers: browsing lexica



http://plwordnet.pwr.wroc.pl/wordnet/

Services from Data centers: Stylo

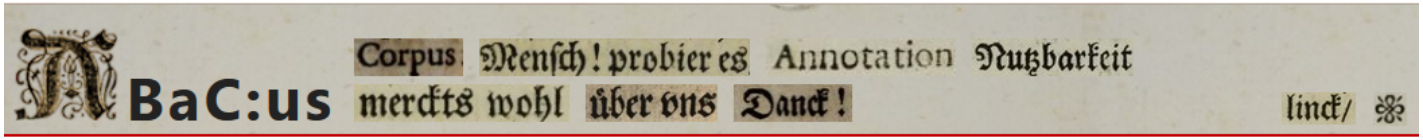


CLARIN-PL
Common Language Resources and Technology Infrastructure

CENTRUM TECHNOLOGII JĘZYKOWYCH CLARIN-PL

http://ws.clarin-pl.eu/demo/stylo2.html

Services from Data centers: querying archives of heritage texts



Geneigter Leser.

Herzlich willkommen auf den Seiten des Austrian Baroque Corpus!

Aber was ist das?

ABaC:us – Austrian Baroque Corpus ist die Bezeichnung für eine digitale Sammlung von literarischen Texten aus der Barockzeit. Die Texte, die Sie hier einsehen und durchsuchen können, sind Teil einer reichhaltigen und weit verbreiteten Literatur, die sich mit der Vorbereitung auf den Tod beschäftigt und heute beinahe in Vergessenheit geraten ist. Den thematischen Kern der Sammlung bilden Schriften theologisch-erbaulichen Inhalts, insbesondere Ars moriendi-, Totentanz- und Memento mori-Literatur, die einen wesentlichen Teil damaliger Textproduktion darstellt.

was man Gutes gethan

Mit ABaC:us wird der Versuch unternommen, zeitentfernte Printprodukte der Barockzeit für ein interessiertes, öffentliches (Fach-) Publikum mit innovativen texttechnologischen Methoden zu erschließen. Durch die Anwendung international anerkannter Standards stellt das Projektteam sicher, dass die aufbereiteten, annotierten historischen Textdaten verschiedenen Erkenntnisinteressen dienlich sind.

In der texttechnologischen Erschließung dieser wertvollen Quellen wird sprachlich-kulturelles Erbe aus der Barockzeit bewahrt und eine empirische Grundlage zu dessen nachhaltiger, interdisziplinärer Erforschung und Interpretation geschaffen.

zur Welt hinaus.

Das **Austrian Centre for Digital Humanities**, das mit 1. Jänner 2015 von der **Österreichischen Akademie der Wissenschaften** in Wien gegründet worden ist, stellt einen Teil der Sammlung nun erstmals testweise, kostenfrei und in hochwertiger Qualität für den wissenschaftlichen Bedarf zur Verfügung.



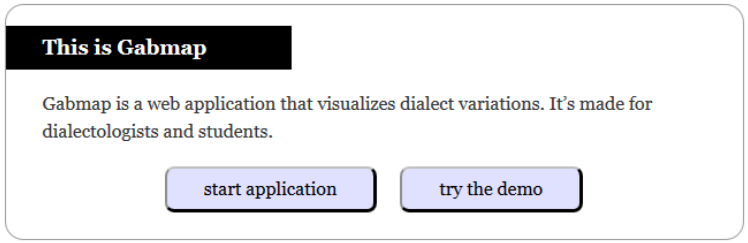
https://acdh.oeaw.ac.at/abacus/

Services from Data centers: dialects



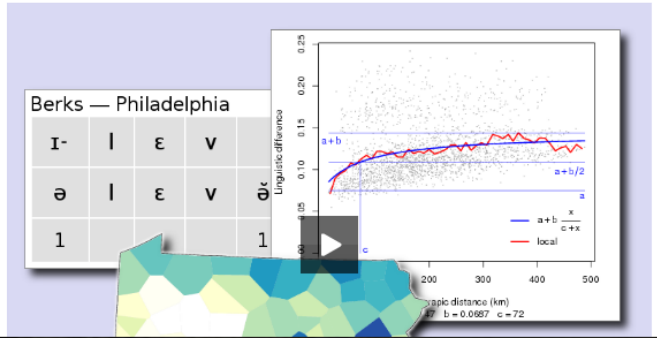


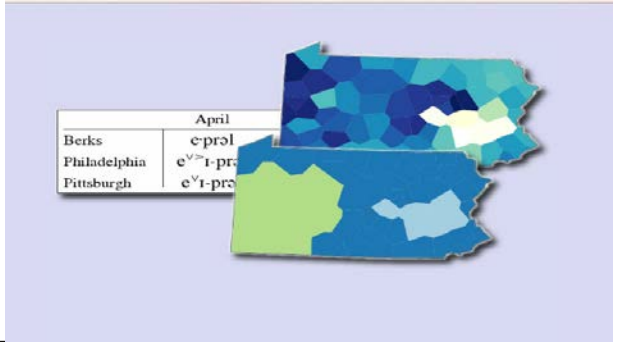
CLARIAH
Common Lab Research Infrastructure
for the Arts and Humanities



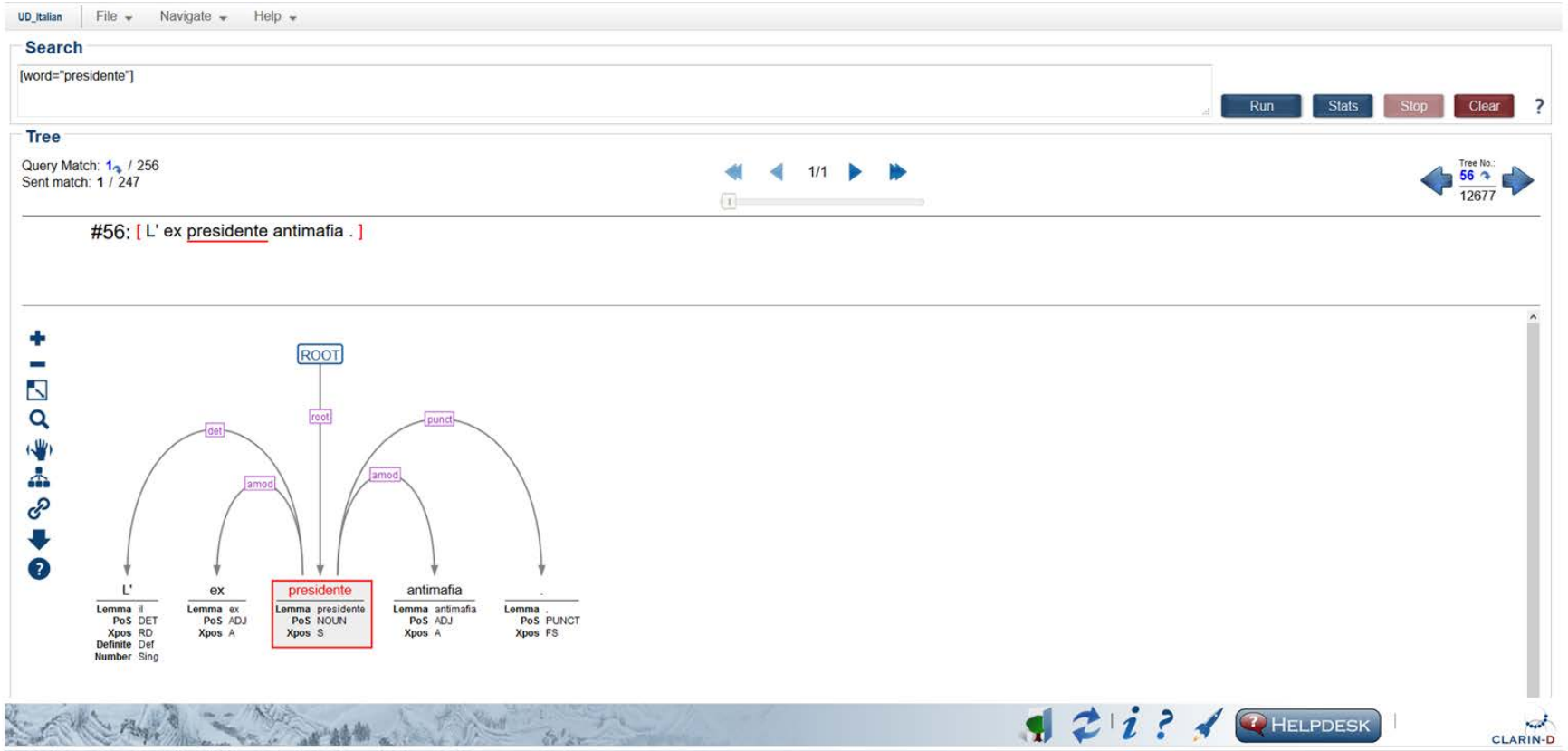
http://www.gabmap.nl

http://www.gabmap.nl/~app/doc/IntroVideo/





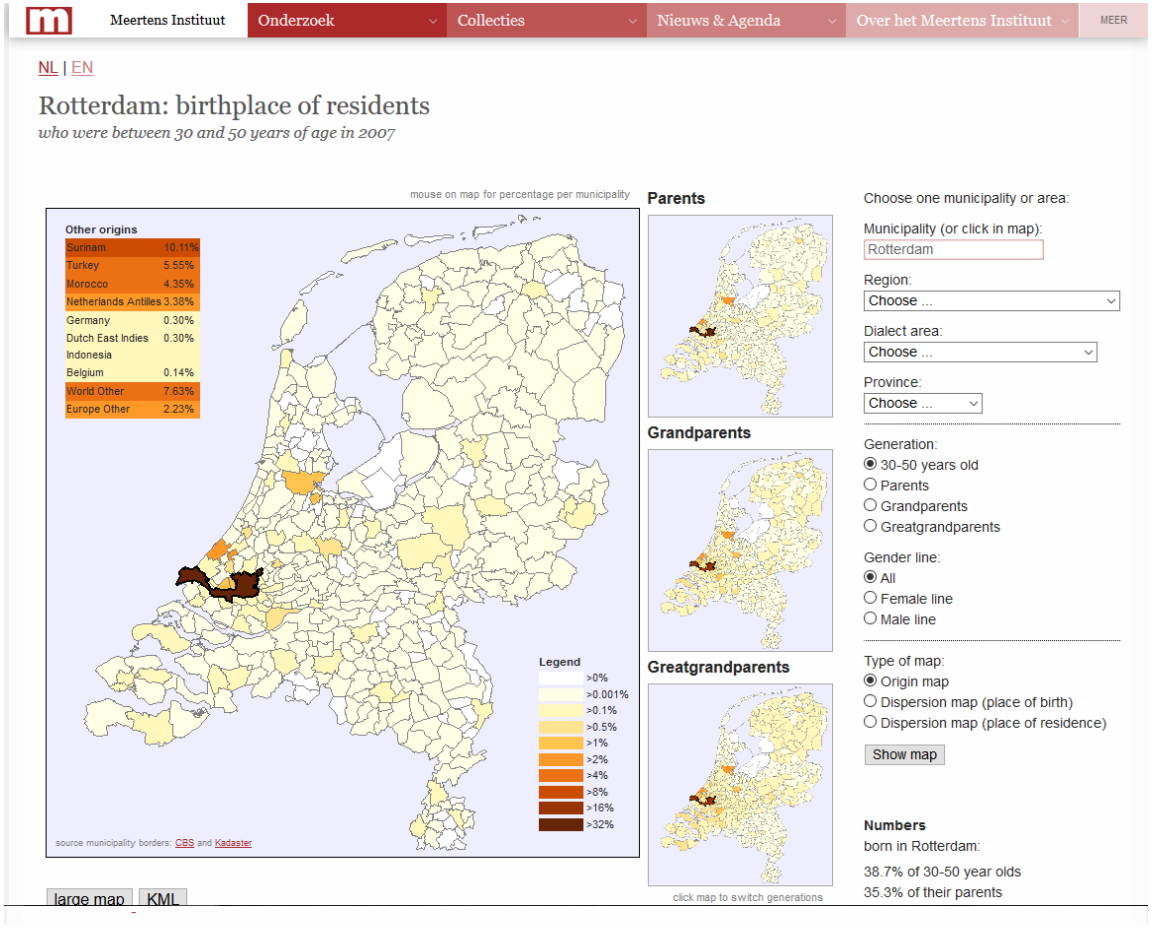
Services from Data centers: querying and visualising treebanks



http://weblicht.sfs.uni-tuebingen.de/Tundra/

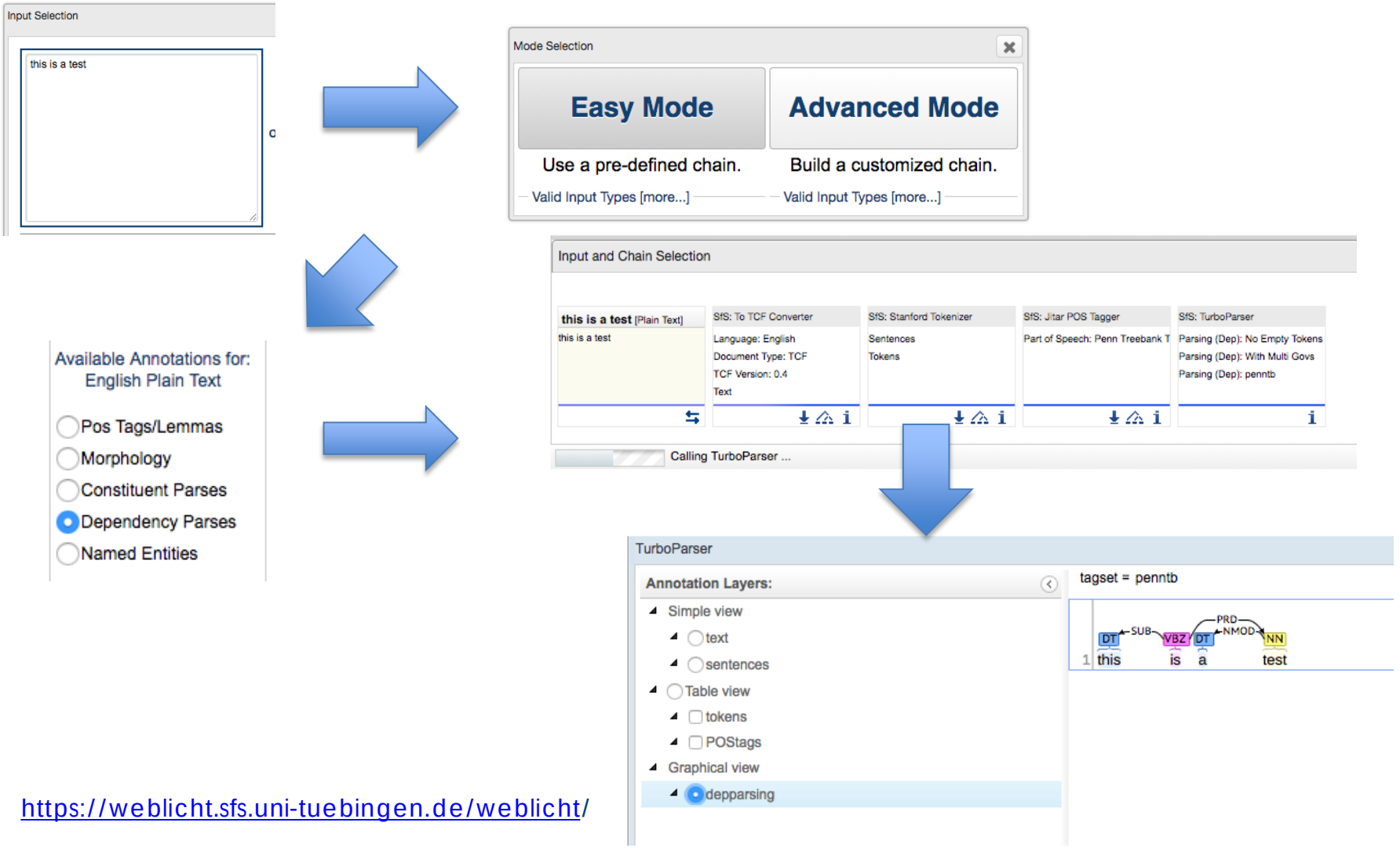
CLARIN-D

Services from Data centers: migrations



http://www.meertens.knaw.nl/migmap/?lang=en#

Services from Data centers: Weblicht



https://weblicht.sfs.uni-tuebingen.de/weblicht/

Services from ILC4CLARIN: Search engines for corpora



Dialoghi italiani di Giordano Bruno

La raccolta delle opere di Giordano Bruno, è stata elaborata negli anni '70 - '80 in collaborazione con il Lessico Intellettuale Europeo, allora Centro di Studio del CNR oggi ILIESI. Le prime opere oggetto della collaborazione sono state "perf

Interrogazione Testi

Il candelaio
A cura di V. Spampanato, Laterza, 1
Ristampati con note da G. Gentile
Terza Edizione a cura di G. Aquilecchia, Sanson

Cabala del cavallo pegaseo
Dialoghi morali.
Ristampati con note da Giovanni Gentile.
Terza edizione a cura di Giovanni Aquilecchia
Sansoni, Firenze, 1958 [seconda ristampa: 1985], 833-923.

Spaccio de la bestia trionfante
Dialoghi morali.
Ristampati con note da Giovanni Gentile.
Terza edizione a cura di Giovanni Aquilecchia
Sansoni, Firenze, 1958 [seconda ristampa: 1985].

De gli eroici furori
Dialoghi morali.
Nuovamente ristampati con note da Giovanni Gentile.

I.L.C. PiSystem - Mozilla Firefox

dbtvm1.ilc.cnr.it/singolo/DBT_Isapi.dll?AZIONE=SceltaTesto&PARAM=2&LINGUA=ITA&TESTO=BR2

PiSYSTEM DBT Data Base Testuale

Param
HardFam
Guida

G. Bruno Dialoghi italiani. Dialoghi morali e dialoghi metafisici

Occorrenze :	334854	Numero totale di parole nel testo
N.Forme :	27307	Numero di forme diverse nel testo

Parole	Ricerca parole nel testo
Morfologia	Ricerca nel testo con la morfologia
Thesaurus	Ricerca nel testo con thesaurus
Punteggiatura	Ricerca della punteggiatura nel testo
Pagine	Ricerca delle pagine nel testo

DBT Picchi Eugenio. G. Bruno Dialoghi italiani. Dialoghi morali e dialoghi metafisici

Services from ILC4CLARIN: Accessing lexical resources

ItalWordNet

Parola: Invia Mostra tutte le relazioni

---

casa, Nome

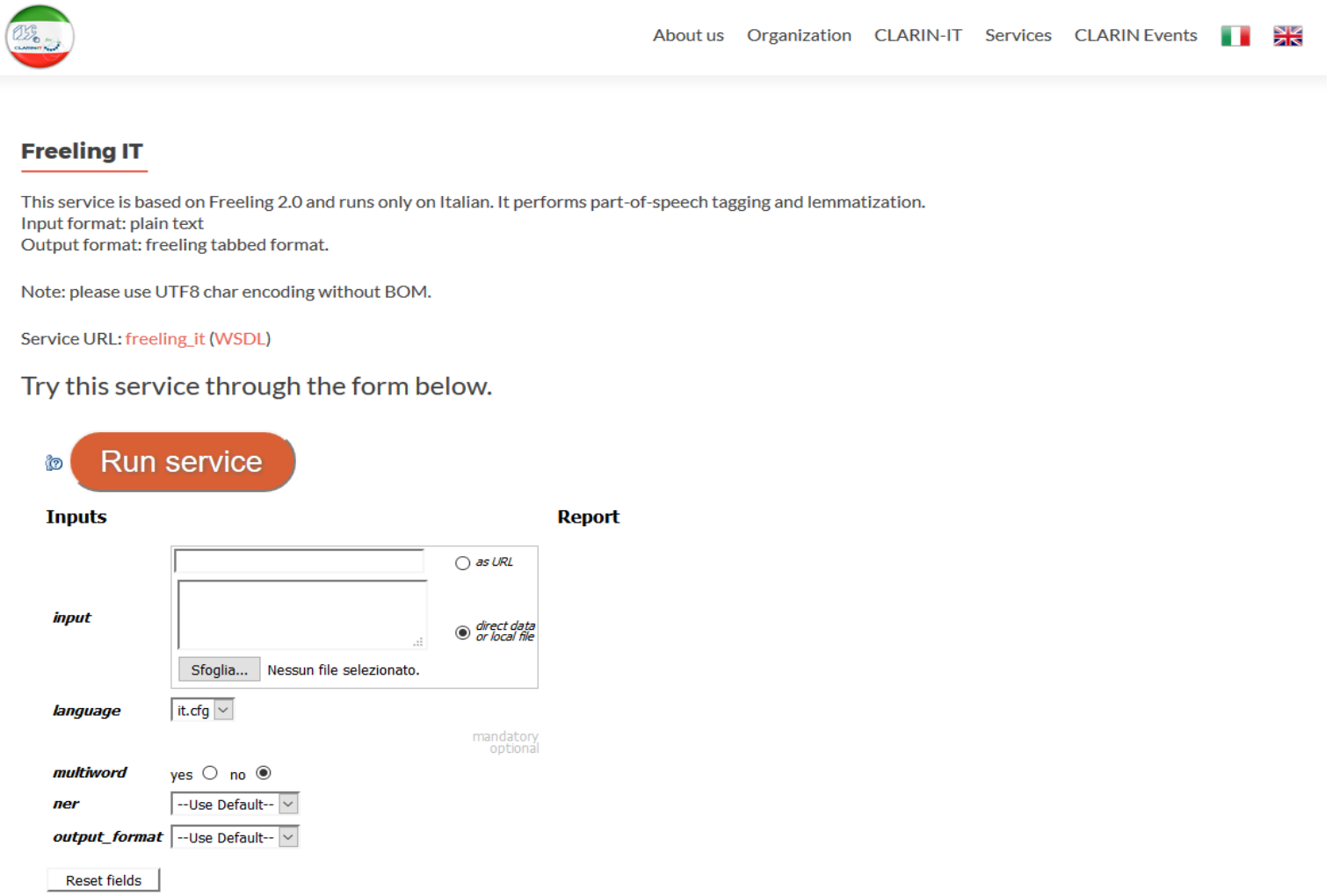
- [1] - edificio o parte di esso in cui si abita;
  (*abitazione* [1], *casa* [1], *dimora* [2], *magione* [1], *ostello* [2], *tetto* [4])

- [2] - edificio con particolari funzioni.
  (*casa* [2])

- [3] - dinastia, casa regnante; l'insieme dei sovrani, appartenenti a una stessa famiglia, che si succedono sul trono
  (*casa* [3], *casa_regnante* [1], *dinastia* [1])
  "la casa di Savoia non ha regnato a lungo sull'Italia"



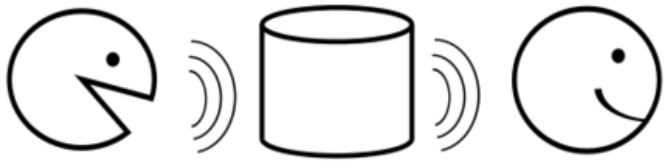
Services from ILC4CLARIN: linguistic analysis tools

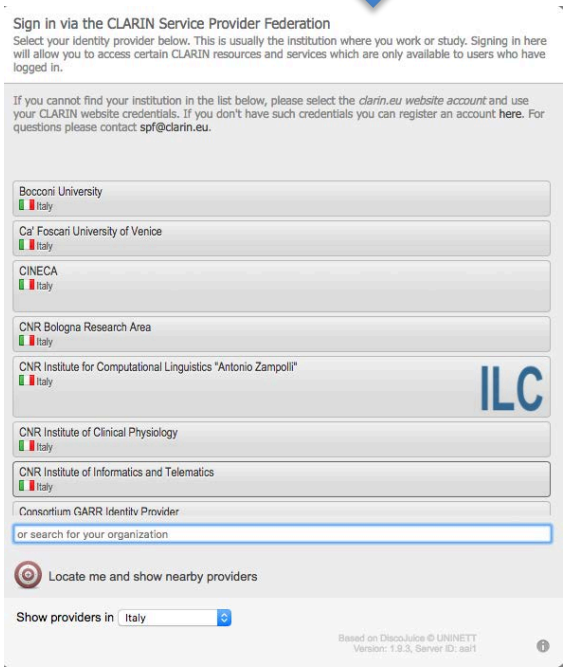


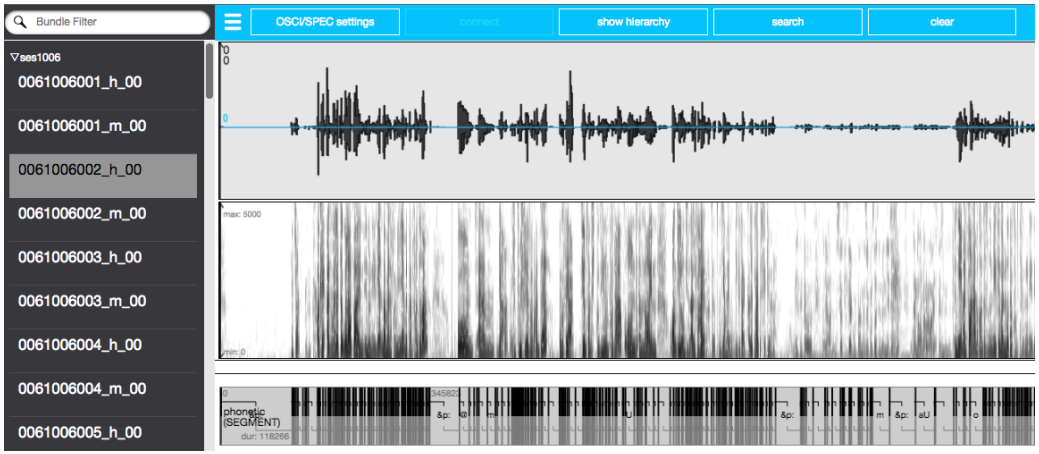
CLARIN for researchers: single sign-on



Bavarian Archive for Speech Signals







Bocconi University
Italy

Ca' Foscari University of Venice
Italy

CINECA
Italy

CLARIN for researchers: collections of data



CLARIN is working on “families” of resources (and connected tools) which have been recognized useful for the community:

- parliamentary corpora
- newspaper corpora
- social media corpora
- parallel corpora

CLARIN for researchers: Workshops and Tutorials



CLARIN-PLUS workshops on

- Oral History Archives
- Newspaper Collections
- Parliamentary Records
- Social Media Data
- Tutorial on Text Analytics

CLARIN for researchers: tours



Tour de CLARIN: THE NETHERLANDS | October & November 2017

Tour de CLARIN: The Netherlands

Tour de CLARIN: AUSTRIA | August & September 2017

Interview with Dr Stephan Procházka from Austria

The ACDH Tool Gallery

Resource from Austria: ABaC:us Corpus

CLARIN AUSTRIA presents 'Viennese Lexicographic Editor' tool

Tour de CLARIN: Austria

Tour de CLARIN: SWEDEN | June & July 2017

Resource from Sweden - the Riksdag's open data

Interview with Maria Ågren from Sweden

Tutorial and workshop on automatic sentence selection from corpora

Korp tool

Tour de CLARIN: Sweden

Tour de CLARIN: FINLAND | April & May 2017

The Language Bank of Finland's Roadshows

Interview with Tommi Jantunen from Finland

Suomi24 resource

AaltoASR tool

Tour de CLARIN: Finland

CLARIN goes to visit data centers

- Discovering resources and key tools,
- Interviews to researchers to advertise their experience with the infrastructure

Tour de CLARIN: interview with Tommi Jantunen from Finland

Submitted by Karolina Badzm... on 31 May 2017

Tour de CLARIN highlights prominent User Involvement (UI) activities of a particular CLARIN national consortium. This time the focus is on Finland and Tommi Jantunen, a linguist specialising in the Finnish Sign Language working at the University of Jyväskylä. The following interview took place via Skype on Tuesday, 23 May 2017 and was conducted and transcribed by Jakob Lenardič.



CLARIN for researchers: education



- CLARIN provides videolectures, tutorials, video of scientific events

- 58 videos available

CLARIN for researchers: Annual Conference



CLARIN for researchers: user involvement

Involving users to

- elicit needs and
- Teaching how to use data and tools for their research actvity



3 summer schools in DH (in Madrid, Leipzig and Ljubljana),

2 tutorials on TEI e text analytics for Social Media (in Bolzano and Brussels)

1 workshop NLP for DH (Berlin).

CLARIN for reserchers: Mobility Grants





Supporting mobility of researchers, students and scholars between CLARIN centers (incoming-outcoming)

CLARIN for researchers: education



- CLARIN and DARIAH take up-to-date the Registry of courses in the Humanites
- Based on TaDiRAH, Taxonomy of Digital Research Activities in the Humanities

Digital Humanities Registry - Courses

Courseregistry 2.1 | About

Login | Register

Home | Contact | About | Statistic

Search Options:

Country - all -

City - all -

Institution - all -

Education - all -

Disciplines -- none selected --

Techniques -- none selected --

Objects -- none selected --



Status	Course Name	Course Type	Institution	Department
last revised 2017-10-27	**Programmation Créative**	Credits: Course	Université Lille 3	UFR MIME
last revised 2017-10-27	**Métiers du Web**	Credits: Course	Université Lille 3	UFR MIME
last revised 2017-10-26	**Digitalización del Patrimonio**	Credits: Course	UNED | Universidad Nacional de	Fundación UNED

Digital Humanities Registry - Courses

Courseregistry 2.1 | About

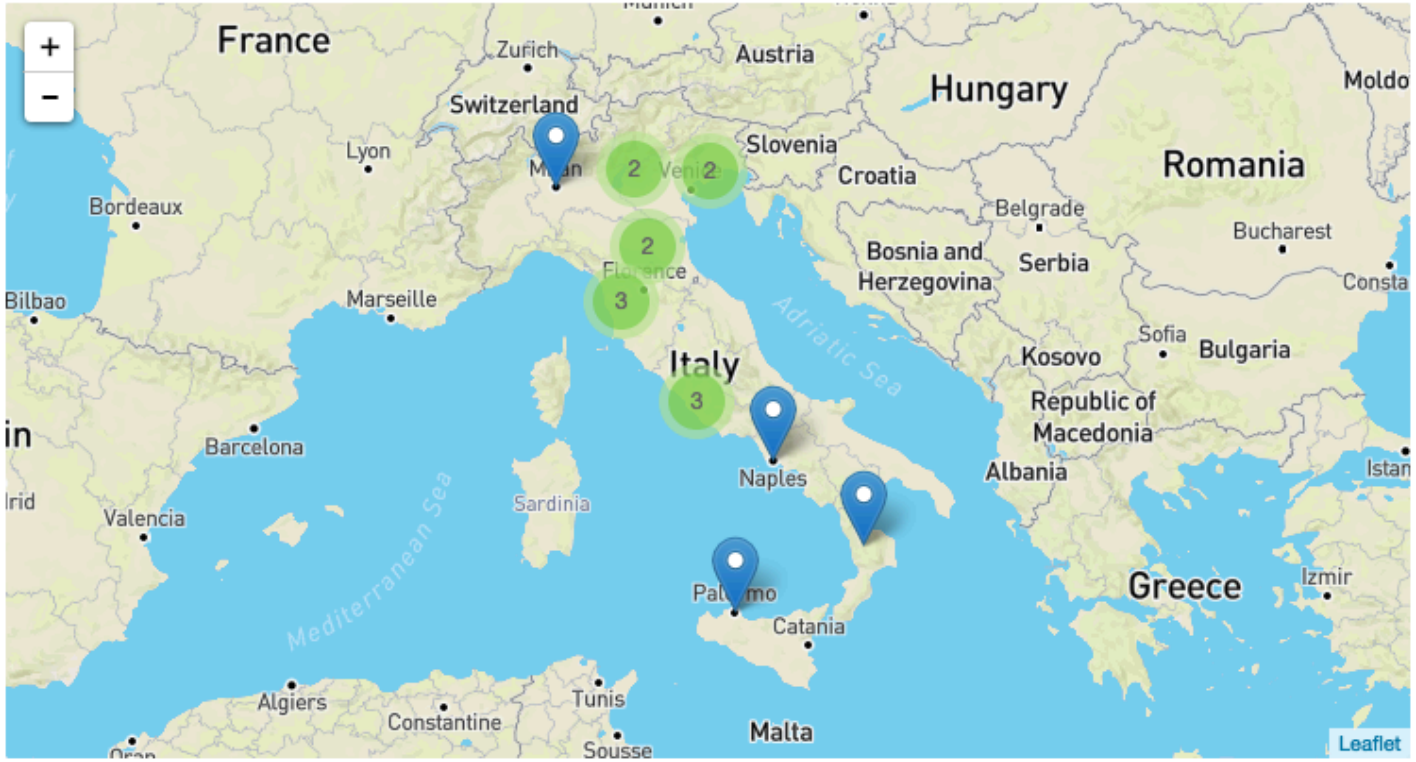
Login | Register

Home | Contact | About | Statistic

Search Options:

Country: Italy
City: - all -
Institution: - all -
Education: - all -
Disciplines: -- none selected --
Techniques: -- none selected --
Objects: -- none selected --

Reset all Filters



Status	Course Name	Course Type	Institution	Department	Information
last revised 2017-10-16	**Master in Indicizzazione di documenti cartacei, multimediali ed elettronici in ambiente digitale**	Degree: Master Programme	Università degli Studi di Roma "Tor Vergata"	Dipartimento di Storia, Patrimonio culturale, Formazione e Società	Info
last revised 2017-10-09	**First Level Master in Digital Humanities**	Degree: Master Programme	Università Ca' Foscari	Department of Humanities	Info

CLARIN for member states: advantages/impact



benefici	ricadute
Visibility and accessibility of data	Linguage studies grow in line with excellence criteria
Collaboration with member states	Give strenght to visitbiility of our cultural heritage where language plays a role and knowing more of others' cultural heritage Maximing architectural efforts in building the Infrastructure
Build on others' results	Devote energies to new reasearch avenues
Be part of the General Assembly, Technical Fora, Scientific Fora	Influence the infrastructure and the scientific debate

CLARIN for the Humanities

Services to advance reserch in Europe → **Excellence**



Replicability → access to data and services on European scale → **Research beyond languages and countries**



In line with open data policies → **Open Science**



integrated collaborative and applied Humanities


ng
TROLLing
1

Collaborative Science

- During the ‘30ies crisis young people were asked to build bridges and highways … the infrastructuers for the economic development of XX century
- Today young people are asked to build digital content and share it … the infrastructures XXI century





CLARIN: a digital eco-system



CLARIN-IT

tutto quello volete sapere su CLARIN ...

ILC-CNR – National Executor (nomina MIUR)

Monica Monachini – *CLARIN Italian National Coordinator*

Alessandro Enea – *Data Center*

Paola Baroni – *Comunicazione*

Riccardo Del Gratta – *Repository*

Sebastiana Cucurullo – *Metadati*

Valeria Quochi – *User Involvement*

coordination@clarin-it.it

communication@clarin-it.it